

ENCARNACIÓN ABAD ARENAS

Personal de Investigación UNED

Departamento de Derecho Civil

Varios Autores, *Identities Revisitedas, Identities Reinventadas-transformações dos espaços sociais, políticos e culturais nos países de língua oficial portuguesa*, Grazyna GRUDSINZKA y Renata DÍAZ-SZMIDT (ORG.), Muzeum Historii Polskiego Ruchu Ludowego, Varsóvia, 2012, 332 páginas.

Vv. Aa, *Identities Revisited, Reinvented Identities-transformations of spaces social, political and cultural countries Portuguese speaking*, Grazyna GRUDSINZKA y Renata DÍAZ-SZMIDT (Org.), Muzeum Historii Polskiego Ruchu Ludowego, Varsóvia, 2012, 332 pp.

Recepción original: 09/07/2012

Aceptación original: 17/07/2012

Este volumen colectivo, organizado por Grazyna GRUDSINDZKA, Directora del Instituto de Estudios Ibéricos e Iberoamericanos de la Universidad de Varsovia y Regina DÍAZ-SZMIDT, Profesora de la Universidad de Varsovia, recoge buena parte de los trabajos presentados al Proyecto de Investigación del Instituto de Estudios Ibéricos e Iberoamericanos, bajo el lema «*Identities Revisitedas, Identities Reinventadas –transformações dos espaços sociais, políticos e culturais nos países de língua oficial portuguesa*».

Como decimos, el origen del volumen reside en el Proyecto de Investigación del Instituto de Estudios Ibéricos e Iberoamericanos de la Facultad de Lenguas Modernas de la Universidad de Varsovia, financiado por la Junta Científica del Instituto de Estudios, entre los años 2010-2012. Proyecto que se inserta como línea de investigación propia en el Grupo de Investigación de la Universidad de Varsovia y cuya Investigadora Principal es Regina DÍAZ-SZMIDT, Profesora de la Universidad de Varsovia.

La temática de este volumen colectivo tiene como eje las transformaciones en su triple vertiente política, social y económica, acaecidas en Portugal después de su adhesión a la Unión Europea, las de la post-dictadura en Brasil y, finalmente, las del África post-colonial de lengua portuguesa.

Los partícipes de este volumen, todos y todas ellas investigadores de distintas áreas de conocimiento de diferentes países, como Portugal, España, Chile, Polonia y Brasil, han sabido combinar el rigor técnico y metodológico sabiamente coordinados según los más rigurosos criterios académicos y científicos.

En cuanto a la obra en sí, cabe destacar alguno de los datos que nos proporciona la Introducción firmada por Regina DÍAZ-SZMIDT, Investigadora Principal del Proyecto de la Universidad de Varsovia, quien dedica unas líneas de agradecimiento a los autores de los trabajos, para inmediatamente después enumerar y abordar una breve exposición de todas y cada una de las aportaciones que conforman esta obra.

En particular, se inicia el volumen colectivo estructurado en diecinueve capítulos, distribuido en tres partes temáticas, claramente diferenciadas, y que a continuación pasamos a mencionar someramente.

La primera parte se ocupa de las **Transformaciones comunitarias de Portugal después de su adhesión a la UE**, y en ella se recogen ocho capítulos distintos. El primero es el de Dionisio VILA MAIOR de la Universidade Aberta, sobre «Lusofonia: Identidade (s) em percurso»; a continuación, el segundo firmado por Anna KALEWSKA de la Universidade de Varsovia, trata sobre «As identidades plurais lusófonas e a globalização cultural em Portugal no dealbar do terceiro milénio»; el tercero referido a «Os limites dos direitos nas nossas sociedades multiculturais. O caso de Portugal» es obra de Jorge ALGUACIL GONZÁLEZ-AURIOLES, de la UNED; el cuarto pertenece a Monika SWIDA, de la Universidade Jaguelónica de Cracóvia, sobre «Portugal como o País da não-inscrição em *as naus* de António Lobo Antunes»; el quinto ha sido redactado por António XAVIER de la Universidad de Varsovia, sobre «Habitar no imaginário ou o mito do real»; el sexto referido a «O espaço urbano como uma tela. O graffiti na formação da identidade portuguesa», es obra de Anna WILK de la Universidade de Varsóvia; el séptimo de Jakub JANKOSKI también de la Universidade de Varsovia, sobre «O 25 da banda desenhada portuguesa: Como falar sobre a história recente em banda desenhada? Três abordagens diferentes –leituras da história reescrita depois da revolução dos cravos» y, finalmente se cierra esta primera parte con el capítulo octavo

sobre «Internetês, Miguexês, Pita Talk e outras transformações do Português –Modernice ou modernidade?», desarrollado por Edyta JABLONKA de la Universidade Maria Curie-Sktodowska em Lublin.

Las cuestiones relativas a las **Transformaciones en la post-dictadura en Brasil**, son el objeto de la segunda parte, que a su vez recoge seis capítulos.

El primer capítulo de esta segunda parte y noveno del libro es el titulado «Identities perturbadas num distúrbio pós-moderno: *Estorvo de chico buarque*» por Gabriel BOROWSKI de la Universidade Jaguelónica de Cracovia; Regina PRZYBYCIEN de la Universidade Jaguelónica de Cracovia, es autora del capítulo décimo, en el que aborda «Escritoras de uma época incômoda: Uma amostra da ficção feminina brasileira contemporânea»; el capítulo undécimo sobre «Dilma Rousseff: Da guerrilha ao palácio do planalto» es obra de Cristián E. MEDINA VALVERDE investigador chileno de la Universidade Católica de Santíssima Conceção; el capítulo duodécimo corresponde a María CRESPO GARRIDO, de la Universidade de Alcalá, sobre «Demografia e família: as novas situações na velha europa e no brasil»; el decimotercero es obra de dos investigadores españoles Juan DE DIOS IZQUIERDO COLLADO y Laura MARTÍNEZ MURGUI, ambos de la UNED, sobre «Brasil: Políticas sociais e as Tic»; y, por último esta segunda parte se cierra con la aportación de Jerzy MAZUREK de la Universidade de Varsóvia, plasmada en el capítulo decimocuarto sobre «As transformações da comunidade polonica e o seu papel nas relações polono-brasileiras».

Finalmente, en la tercera parte, relativa a las **Transformaciones en el África post-colonial de lengua portuguesa**, se recogen los siguientes trabajos: El Capítulo decimoquinto referido a «A influência portuguesa na formação da realidade linguística na guiné bissau» es obra de Natalia CZOPEK de la Universidade Jaguelónica de Cracovia; el Capítulo decimosexto sobre «“Zonas de contacto” das literaturas de língua portuguesa: Da resistência à reinvenção da diferença» ha sido redactado por Inocência MATA, de la Universidade de Lisboa; el Capítulo decimoséptimo sobre «Mentira Multiforme, Angola no limiar do futuro em *vendedor de passados* de José Eduardo Agualusa» es obra de Wojciech CHARCHALIS de la Universidade Adam Mickiewicz de Poznan; el Capítulo decimooctavo es de Peter PETROV de la Universidade do Algame/Universidade Maria Curie-Sktodowska de Lublin, sobre «O projecto ficcional de mia couto»; y, finalmente, se cierra este volumen colectivo con la aportación de Renata DÍAZ-SZMIDT de la Universidade de Varsóvia e Investigadora Principal del

Proyecto de Investigación, plasmada en el capítulo decimonoveno, sobre «As transformações da imagem feminina na literatura de autoria feminina nos palop».

Este suma, este esfuerzo colectivo, recoge un selecto estudio sobre las transformaciones más relevantes en los países de lengua portuguesa: las aportaciones singulares abordar la problemática planteada y surgida en las diferentes etapas, desde distintas perspectivas, por lo que el estudio que se comenta tiene, entre otros aciertos, el de la necesaria multi y pluridisciplinariedad científica.